



COMUNE DI MARINEO

Prov. Palermo

Consiglio Comunale

ORIGINALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

N. 43

Oggetto: Approvazione accordo di gemellaggio con il Comune Distrettuale di Kaunas (Lituania)

L'anno duemilatredici, il giorno ventisei del mese di aprile, alle ore 10,30, si è riunita

LA GIUNTA COMUNALE

Con l'intervento dei signori:

- | | | |
|-----------------|------------|------------|
| 1) RIBAUDO | Francesco | Sindaco |
| 2) TRENTACOSTI | Salvatore | V. Sindaco |
| 3) COSTA | Angela | Assessore |
| 4) FRANCAVIGLIA | Salvatore | Assessore |
| 5) BENANTI | Onofrio | Assessore |
| 6) CANGIALOSI | Ciro Fabio | Assessore |

Presente	Assente
X	
	X
X	
	X
X	
X	

Presiede il **Sindaco rag. Francesco Ribaudo**
Partecipa il **Segretario Comunale dott. Antonino Macaluso**

Il Presidente, constatato la presenza del numero legale, dichiara aperta la seduta ed invita i convenuti a deliberare sull'argomento in oggetto indicato.

Ai sensi del comma 1 dell'articolo 53 della legge 8 agosto 1990 n.142 come recepita dalla legge regionale 11 dicembre 1991, n. 48, nel testo sostituito dall'art. 12 della legge regionale 23 dicembre 2000, n. 30, si esprime parere *favorevole / contrario* in ordine alla sola regolarità tecnica della proposta.

Li, 26/04/2013

Il Responsabile del Servizio

PROSPETTO CONTABILE

Categ.	Capitolo
Stanziamiento originario	
Variatione in più/meno	
Variatione in più/meno	
Situazione risultante	
Somme impegnate	
Somme disponibili	
Somme che si impegna con presente	
Restano disponibili	

Ai sensi del comma 1 dell'articolo 53 della legge 8 agosto 1990 n.142 come recepita dalla legge regionale 11 dicembre 1991, n. 48, nel testo sostituito dall'art. 12 della legge regionale 23 dicembre 2000, n. 30, si esprime parere *favorevole / contrario* in ordine alla sola regolarità contabile della proposta.

Li, _____

Il Responsabile del Servizio Finanziario

L'Assessore al Gemellaggio

Premesso che con la deliberazione della G:C. n. 46 del 16/08/2012 è stata costituita una delegazione in rappresentanza del Comune di Marineo che si è recata nella cittadina di Kaunas per prendere i primi contatti per instaurare un gemellaggio tra le due Comunità;

Considerato che una delegazione del Distretto di Kaunas verrà a Marineo dal 03 al 06 maggio 2013 per siglare l'Accordo di Gemellaggio ;

Ritenuta l'importanza dell'iniziativa che persegue l'obiettivo di incrementare gli scambi culturali, commerciali, turistici con comunità di altre Nazioni, nonché come previsto dall'art. 19 dello Statuto Comunale;

Visto l'allegato Accordo di Gemellaggio all'uopo predisposto;

Visto lo Statuto Comunale;

PROPONE

Approvare l'Accordo di Gemellaggio tra il Comune di Marineo ed il Comune Distrettuale di Kaunas, allegato alla presente per farne parte integrante e sostanziale, riservandosi di trasmettere gli ulteriori atti al Consiglio Comunale per la formalizzazione del gemellaggio.



La Giunta Comunale

Vista ed esaminata la superiore proposta;
Preso atto che la stessa risulta munita dei prescritti pareri;
Con voti unanimi e favorevoli espressi nelle forme di legge;

DELIBERA

Approvare e fare propria la sopra riportata deliberazione

La Giunta Comunale.

Stante l'urgenza di provvedere
Con separata ed unanime votazione espressa nelle forme di legge;

Delibera

Dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile.

Letto, approvato e sottoscritto.

Il Sindaco

L'Assessore anziano

Il Segretario Comunale

Affissa all'albo pretorio il

Defissa il

Il Messo comunale

Il Segretario del Comune

CERTIFICA

su conforme relazione del Messo comunale incaricato per la pubblicazione degli atti che la presente deliberazione è stata pubblicata all'Albo pretorio del Comune per quindici giorni consecutivi a decorrere dal giorno festivo _____ senza opposizioni o reclami.

Li, _____

Il Segretario Comunale

CERTIFICATO DI ESECUTIVITA'

La presente delibera è divenuta esecutiva in data _____

Li, _____

Il Segretario Comunale

La presente deliberazione è immediatamente esecutiva

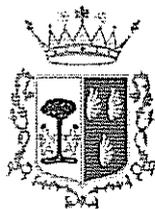
Li, 26 APR 2013

Visto: Il Sindaco

Il Segretario Comunale

La presente delibera è stata trasmessa ai Capigruppo Consiliari con nota n. _____ del _____

La presente delibera è stata trasmessa per l'esecuzione all'ufficio _____ in data _____



Comune di Marineo



Comune Distrettuale di Kaunas

ACCORDO DI GEMELLAGGIO

tra

il Comune di Marineo, Repubblica Italiana

e

il Comune Distrettuale di Kaunas, Repubblica di Lituania

Le Città, che sono la scena delle trasformazioni radicali del mondo d'oggi, sono gli attori che possono contribuire nel modo più efficace affinché si realizzi la pace nel mondo, attraverso lo scambio di conoscenza e di esperienze tra genti di tradizioni culturali diverse.

Il Comune di Marineo e il Comune Distrettuale di Kaunas condividono questa visione e mirano allo scambio di conoscenza e di esperienze, in particolare nei campi della cultura, del turismo, nonché a preservare dell'eredità urbana e storica; perseguono l'impegno comune di promuovere il dialogo tra le culture e lo sviluppo sostenibile e pacifico per i loro cittadini e residenti;

nella convinzione che rafforzare l'amicizia e la cooperazione tra i due Comuni contribuisca allo sviluppo di legami di amicizia tra i loro cittadini, nonché alle buone relazioni tra la Lituania e l'Italia;

considerando il ruolo cardine di entrambi i Comuni nella vita economica e culturale dei loro rispettivi paesi;

condividendo l'obiettivo di preservare e promuovere le rispettive eredità culturali, data l'importanza della cultura come fattore chiave per lo sviluppo locale sostenibile;

considerando il fatto che le città oggi giocano un ruolo significativo nel processo decisionale nel campo delle relazioni internazionali;

desiderando promuovere ulteriormente la cooperazione tra le giovani generazioni delle due città, al fine di una migliore conoscenza reciproca, grazie ad una maggiore comunicazione e ad un contatto più stretto, con lo scopo di promuovere la cooperazione fra i due Comuni, sulla base dei principi di uguaglianza, fiducia e mutuo beneficio in una relazione a lungo termine, decisi ad operare per il rafforzamento della pace, della sicurezza, della competitività economica e del progresso scientifico e sociale

Concordano quanto segue:

Articolo 1

I due Comuni coopereranno sulla base di informazioni e scambio di esperienze nei settori della "governance" locale, della cultura e della conservazione dell'eredità culturale, del commercio (import-export), degli investimenti, del turismo, della salute, delle politiche giovanili e sportive, della protezione ambientale e dello sviluppo.

Articolo 2

Le parti si sforzeranno di intensificare la cooperazione nei campi della cultura e delle arti, promuovendo tra i propri cittadini le arti visive, la musica, le arti applicate e i film lituani e italiani.

Articolo 3

Le parti cercheranno di incoraggiare la promozione dei rispettivi paesi attraverso varie attività, come fiere, esposizioni e festival, da dedicare ai settori del commercio, degli investimenti, della finanza, della cultura e del turismo.

Articolo 4

Le parti forniranno assistenza a rappresentanti d'affari e di commercio di Marineo e Kaunas per accordi commerciali e questioni d'affari, allo scopo di promuovere cooperazione con enti commerciali nelle rispettive città.

Articolo 5

Le parti si impegnano a favorire lo scambio di esperti e di personale per migliorare le loro prestazioni e stimolare lo sviluppo reciproco.

Articolo 6

Le Parti riconoscono l'importanza strategica assegnata alla cooperazione da parte dell'Unione Europea, e convengono sull'opportunità di tessere i rapporti di cooperazione e partenariato istituiti mediante la sottoscrizione del presente accordo, utilizzando quale principale fonte di finanziamento i programmi di finanziamento gestiti dalle Direzioni generali di Bruxelles, nonché mediante il ricorso ai rispettivi Programmi Operativi Regionali (siano essi finanziati dal Fondo Europeo di Sviluppo Regionale – FESR – che dal Fondo Sociale Europeo – FSE). Resta inteso che le Parti, per il raggiungimento degli scopi indicati nel presente accordo, potranno attingere anche da altre possibili fonti di finanziamento regionali, nazionali, europee ed internazionali, che risultassero disponibili.

Articolo 7

Le parti si supporteranno reciprocamente e cercheranno di cooperare su tutte le piattaforme internazionali.

Articolo 8

In assenza di progetti di gemellaggio approvati, ognuna delle parti pagherà le proprie spese di viaggio, mentre la città ospitante si farà carico dei trasporti e dell'alloggio locali.

Articolo 9

Entrambe le parti cercheranno di partecipare a conferenze scientifiche, seminari e incontri, come pure a viaggi di ricerca che si terranno nelle due città, per contribuire al progresso delle relazioni reciproche.

Articolo 10

Questo accordo viene redatto in italiano e lituano, in duplice copia per ciascuna lingua.

]

Per il Comune di Marineo

Francesco Ribaudò

Per il Comune Distrettuale di Kaunas

Valerijus Makūnas